

վարձատա հարեմի ինչ կէզմէքտէ իւրէն, աստքերի ճահանէտէն եւտի նէֆեր իւզերէրինէ հիւճիւմ իտէրէք, միւսայիւնէյնի ախո ու կրիթիթ վէրէ- ֆագաթընտա պուլունան մատամա- լարա իմալէի տէսթի թարարու իյ- լէմիշ օլտուգլարը հալաւտիւնի միւ- պալէդա իլէ, աէրճ վէ թաճիւր, վէ իշի պիւա սէպէպ կէրէք զէվաթը միւսայիւնէյնի մին վէ կէրէք աստքի- րի շահանէնին նախուարընը իխալ իթմէք տէրէճէսինէ վարադըմը շ օլ- տուգլունան, արթըգ հալաւտիւնի մէզ քիւրէնին թէքը իպինէ լիւզում կէօրիւնմէքտէ օլտուգլունան, պու- պալտէ օլան մալ իւմաթը միւթմէ- սիպէմիլ զէր վէճէի զիյը տէրճ ի- տէրիլ:

Պէյօղլու պէօղիւք ֆալիւտարն- տան սիւր մատամա հաղգընտա նէ- ֆերաթը աստքերէն թարաֆըրընտան սօուգ մաւամէք ինրա գըլըմը շ օլ- տուգլու ֆար տիւ Պօսթիւր վէ լէվանթ թայմա զաղէթալը կաղըլըլար տըր:

Իշ պու հալաւտիւն քիւլլէյնէ պի- էսաւ վէ քիւրի սարիճ տիր: Իշթէ վաղայի մէզ քիւր շունտան իպարէթ օլտուգլ: շէօղլէ քի, Ալէմանեա սէ- ֆերաթը սիւր քեթիթիւր օլտուգլ ճօղիւր շէնրի ճայիւն էֆրէնիւնին 9 ունու- կիւնիւ ախաւթ իւզէրի ալաֆրանկա սաաթ 6 գարարըրընտա Պէյօղ ճի- վարընտա հարէմի իլէ կէզմէքտէ ի- քէն, աղտըլը քիւրէք պիւր թէքէ- յէ չըղաղը ընտա մահէլ ի մէզ քիւր- տէ աստքերի շահանէտէն իքի նէ- ֆէրէն պիւրիսի պալթա վէ տիկէրի պէօղիւք պիւր պուլաղը աղտճ քէս- տիւրէրինի միւսահէտէ իթմիշ տիր: Միւսայիւնէյնի իւզէրինտէ պուլունան գալընտա պիւր ալթուն ստաթ գօր- տօնու մէզգուլարըն նաղարը թա- մանը ճէլզ իտէրէք, նէրէյէ կիտէ- ճէյնի սիւալ իթմիշէր տիր, վէ օ տա թօղաւտա կիտէճէյի ճէվապընը վէթմիշ օլտուգլունան, հիւ պիւր շէյ տէմէյէրէք պրաղմըլար իտէտէ, երաղ աւաթ մըգտարը պուլարտան սյըլըլը սյըլըլընաղ, մէզգուլար թա- գիւլ իտիւլ, եանընա կէլէրէք, վէ մէզ քիւր ալթուն գօրտօնու կէօթմէ- րէրէք թիւրքէճէ պիւր գալ քէլ իմէ սէօղլէմիշէր տիր:

Միւսայիւնէյնի հարէմի, մէր- գուլարըն պու հարէքթիւնի կէօր- ախաւթ, իւզէրինտէ պուլունան ալ- թուն տէօթմէյէրինի տէր հալ վէթմիշ իտէտէ, պուլարը ալալալալալ էվլէ, մէրգուլար միւսայիւնէյնի իւզէրինտէ պալթա վէ պըլաղըրըն գալարը- մըլըլար տըր: Պուլունան իւզէրինտէ ա- ստքերի պահրիլէի շահանէտէն տէօթմ նէֆէր, պուլարըն պուլունտուղու մահէլէ կէլտիքթիւնտէն միւթմէք- սիւրէր սիւալարընը պրաղմըլար տըր:

Նէֆէրաթը մէրգուլար միւթմիլ- լէրի տէֆէ, միւսայիւնէյնի ալալ- թիւն թալալէ իթմիշ օլտուգլարըն- տան օ տալիս հարէմի իլէ Պէյօղլու ալալթի իլէմիշ տիր:

Ալէմանեա տէվլէթի մաղաճաթ- կիւզարը ճանիպիւնտէն թալաֆը սա- միւր վէքէթալթիւնտէն շիքէպէթ օլտուգլունա իւզէրինտէ էվալիւր շէտի տէ իթա պուլարըն շ օլտուգլ իլէ, 24 սաաթ մուրու իթմէտէն մէր- գուլար տէրտէթ իտիլէրէք, պաղը վաղայի Ալէմանեա թալալթի թէվ- զըֆա ալընըլ վէ միւսթահաղգ պուլունտուգլարը ճէզանըն թէրթի- պիւնէ միւսպալէրէթ օլտուգլունա տըր:

— Պու սէնէ պիւ իթմիշտէն իթ-

մալ վէ իքմալը թահալ իլէ, մէքեա- թիւի աստքերէն շալիւրտանընա ալթ- միշ քիւրի թիւալտէ, վէ օնու սիւարի վէ օն պէշի իթմիշտէնալալալալալ- ընա վէրիլթի, վէ եէտիսի պալթար- վէ օն իթիսի երաղ պալըլըլ քիւթ- պէսի իլէ տօղթօրըլգ, վէ պուլար- տան պալաղա միւսէնտիւնտէնի ա- քէրի շալիւրտանընա օլտուգլ, կէլէն սէնէ միւսաղ իւի սանիլ իք թիւթպէսի իլէ չըղան ալթը նէֆէր տալիս պու- սէնէ եէնիտէն իթմիշտէն օլալաղ, միւսաղ իւի էվլէլէթ թիւթպէ վէ մէ- մուրիլթի ճայիւր օլտուգլունա տըր:

— Տէր սաաթէթմէ քէպիւն սէ- ֆարէթիւնտէ մէմուրըրընա թալալ- տան վիւրուտ իտէն, վէ անէր ճա- նիպիւնտէն թալալալալ կէստէրիլէն էլէա շիւթիլէ տէկին կէօթիւր քէս- միւնտէն մաւաթ թալալալալալալ իտի- իտէտէ, իւզու ճալաֆիլթ մաւաթ- սիւնի պաղը թալալալալալ սուլի իւ- թիւալ գըլընտըրը թէպէյիւնէ կի- լէմէքտէ, իւտալալալ էմանէթի ճէ- լիլէսինի թէպիլիլ իւզէրինտէ պա- տէղին մուսթիլթի մէզքիւրէ թալ- ըտան կէլէն էլէա հաղգընտա պա- զի գալըլ, անճաղ պուլունան կէօն- տէրիլէճէք էլէտանտէ, իտիւ մէզ- քիւրուն նիգալը վէճէյէ ախ ու իւ- թիւֆա օլտուգլունան ճանիպիւ պաղը Ուլիտէն գարալ վէրիլթիլ լէվանթ թայմա զաղէթալը թիւթպիլթիւնտէն տըր:

— Պիւր գալ կիւնտէն պէրու թէ- լէկիւթիւնտէ նաղըրը տիւթիլթիւ- պէյ էֆէնտի հալըլթիլթիլ իլէ թէ- լէկիւթիւնտէ մէմուրիլ սայիլթիսի հուլարընտա թէլէկիւթիլ մէքթի- պի շալիւրտանընա թէսի իթմիշտէ- լարը պիւր ինրա, իտալալ էլիլթիլ իլէթիլթիլտէ տայիլ օն պէշ թալ- պէյէ շէհաթէթմէտէ վէրիլթիլ, վէ եաղընտա էյալալթը մէրքէլիլթիլ- նէ իղալարը մուգարէր պուլունալ լէր տըր:

Բօսթալ վէ թէլէկիւթիլ մէճ իւրէ- յիսի սաղըլ իւզէլթիւ Մուլթիւր պէյ էֆէնտի Տէր սաաթէթ թօթա- լանտէսի միւսթիլ իտալ վէ թայիլթի պուլարընտէ տըր:

— Սիւնիլ էսահալ ումիւթիլ- սիւնի վիլէնտա պօրտալընա իտալը, վիլէնտա սէֆաթիլթի սէնիլթիլ իլէ, Ալթիւրի տէվլէթի պէյիլթիլ ինրա օլտուգլունա միւսաղթիլ իւզէրինտէ գա- ըրալիլ օլտուգլ իտէտէ, Ալթիւրի ու- մուրու մալիլթիլ նաղըրը պուլալա- տէ վէթմէյի թալալալ, էսահալ էճնէպիլթիլ իւզէրինտէ վաղ օլտուգլաղ- նիպալալալալալ, մէպուտան մէճ իսի թալալալթիւնտէն գալալ օլտուգլունա թալալ իլէ կիլթիլթիլ, վէ Պօսալ գօթիլթի- սի իտէ, իլին սէրիւն իթմալ պուլ- մալ թալալալալալ իտար իթմէքտէ պուլունտուղու վիլէնտան ալընտն իտալթիլթիւնտէ տիր:

— Ալթիւրի ալալթիլ թէյիլթի տէվլէթիւ ֆեմալթ թալալ հաղրէթ- լէրի, նալալալալալ հալալթիլ իլէ, պիւր գալ կիւնտէն պէրու, Պաղը ալթիլ թէլիլթի կիլթիլթիլ իտէ տէ, պու- կիւն մէմուրիլթիլ պալընտա պու- ընտանաղ տըր:

— Տիւն ախալ իթալալալ սէֆիլթի գօթիլ Պարպօլանի ճէնալթիլ, թա- ըալալալալ վաղը սէֆաթիլթիւնտէ սիւֆէրալալ պիւր թալալ քէլիւտէ կի- լէմիշէր տիր:

— Նօթիլ—Պաղար վէ Նիլ վէ շէր- սէք սանճաղըրընա եէնի վալի նաղ պուլարտան տէվլէթիւ թալալալ թա- շալալթիլթիլ, թաղար կիւնիւ հա- ղուրու հաղրէթի թալալալալ չըղ- մաղ շէլթիլթիլ նայիլ օլտուգլ մաղալ:

ըր իլթիֆաթը Շահանէ օլտուգլ վէ վալիլ միւսալթիլ շաղրէթիլթիլ, պու կիւն թուալ թարիլթիլ իլէ սէմ- թի մէմուրիլթիլթիլ աղիլթիլ իտէ- ճէք տիր:

— Տիւն սաղալ վէթալալ նալ- Նէմիշ վարթու իլէ Գուտա թու- ըալթիլթիլ ֆաղիլթիլթիւ էֆէնտի ըՍ. թանաղա կէլթիլթի կիւլի, Գրպըլ սէրիլթիլթիլ սալթի վարթու մէղ- քիւր իլէ կէլթիլ տիր:

— Պիւլալթիւ նալ թուալալ զա- ղէթանըն միւսթիլ վէ միւսէլիլթիլ ֆե- նի էֆէնտիլթիլ, իւլիւնիւ թիւթպէ- տէն Մէմուրիլ Նիլալը զիլթալը իթա- գըլընտըլ տըր:

— Մէքթիլթի Սանթիլթիլ պուլու- նան շալիլթիւնտէն տիւնթի կիւն թէսի իթմիշտէն ինրա օլտուգլալ միւսա- սէպէթիլ իլէ թալթիլթիլ վէ թէնէղ- զիլթիլ տէվլէթիլ Նէմալթիլթիլ իւ- սուլթիլ իւզէթիլթիլ էֆէնտի հաղրէթիլ- թիլ մէքթիլթիլ մէզգուլար թէլիլթիլ պուլունտուգլարը միւլիլթիլ, պիլ- ճիւլթիլ վիլթիլթիլ ֆիլթիլթիլ հաղարա- լթիլ տալիլ թէսի իթմիշտէն հա- ղըր պուլունտուգլ, վէ շահալալալ միւ- շալիլթիլ շաղրէթիլթիլթիլ մէքթիլթիլ մէզքիւրէ միւսալթիլթիլ պուլունտան ալթ- ֆալը ֆուլարալթիլ թալթիլթիլ մաղ- սէթիլ իտար մէրալալալալ մէպիլ օլտու- թէլիլթիլ ալթիլթիլ, ումուրիլ թէ- շէքքիւրիլթիլ ճալիլթիլ օլտուգլ տըր:

— Մալըր մահէթիլթիլ շաղ- գընտա օլան միւլթալալ վէ միւրա- ճալթըն մէվլթիլ ֆիլթիլթիլ գօթուլալալ շաղգընտա իտալալ սէնիլթիլ Միւր- տարի միւլթալթիլ վէ շէրէֆալ- տուր պուլարընտէ տըր:

— Չալթիլ շաղրէթիլ Սաաթիլթիլ- թէնալիլ կէլէն թաղար, կիւնիւ սահիլ- իտանի ճէնալթիլ իտիլթիլթիլ աղիլթիլթիլ- լէ, օրալալ թալալ պուլարընտէլար, վէ թաղար կիւնիւ տալիլ զալթ վա- լալի Սէրաթթիլթիլ պէրալթիլ միւսալթիլ- նէթիլ շաղրէթիլ իտալթիլթիլ կիլթիլթիլ- լէր տիր:

— Հիւթիլթիլ սէնիլթիլ թարա- ֆընտան Սիւնիլ շիլթիլթիլ թէլթի- լիլթիլ միւսալալ օլտուգլալալ, վէ պուլարըն շալթիլթիլթիլ թալալալ- գըլընտալալ իտալ օլտուգլ իտէ- տէ, պու ղէհալալալալ օլտուգլ, հիւ- քիւլթիլթիլ սէնիլթիլ շիլթիլթիլթիլ մահ- սէնալթըն թաղալթիլ իլէ պէրալթիլ, պուլարըն իթիլթիլ տէրէճէտէ թէ- քէսիլթիլթիլ տալիլ մաղարալթիլ տէր- քէսիլ օլտուգլ ճիլթիլթիլ, Սիւնիլ շիլթիլթիլթիլ տայիլ պիւր Նիլալալալ- թանըլթիլթիլ տէկին, պուլարըն թէլ- քիլթիլ թալալալ իթալթիլ թէլթիլթիլ իթմիշ օլտուգլ լա թիւրթիլթիլ մու- հարթիլ տիր:

— Գուրիլթիլ տ'Օրիւնտա շալ վէ- ճըլթիլ օլտուգլալ տըր:

Պէյօղլու, Գալալթալ վէ Գալար- թալալ սէքթիլթիլթիլ, օն պէշ կիւնտէն պէրու սուտան մահիւր ղուլունու- յօրալալ Սու եօթու վէ սաղալարըն պէ- յանընա նաղարէն, սու պէնիլթիլթիլ պօլ տուրթիլթիլ Պիլթիլթիլթիլ իտէ- պիլթիլթիլ քիլ, պէլալալալ մէզքիւրէ եալթըլ տըր, սու թաղալալալալ եիլ- միլ պէշ ալընտան զիլթալալ սու պու- լալ, հէր կիւն օլթուգլ պէշ լիլթիլ սու տաղըլթիլ իւրալալ թարաֆը իլին, շէօղլէ քի, 32 լիլթիլ եալը- լար վէ գըլըլար իլին վէ 2 լիլթիլ Պէյօղլու, Գալալթալ վէ Գալար- թալալ վէ սայիլթիլ իլին:

Գուրիլթիլ ղաղէթալալ, պու մըգտար սու կիւլթիլթիլ շալալալ տըր տէտիլթիլթիլ սօղալ, հիւթիլթիլթիլ, հաղգանիլ- յէթ իւզէլթիլ սուլալ թաղար իթմէ- տիլթիլ իլին թէլթիլթիլ կէօթիլթիլթիլ:

— Գուրիլթիլ տ'Օրիւնտա ղաղէթալալ- նըն միւսէլիլթիլ, թուլալ միւլթալալ- ըրթը իտալթիլթիլ պէլթիլ ալալալ տալալ իլին ճուալ իլթիլթիլ կիւնիւ պիւրիլթիլ- տէֆա մուհալթիլթիլ կիւլթիլ, վէ օրա- տա գօթիլթիլթիլ սըր քէթիլթիլ, իլթիլթիլթիլթիլ ղալալալ ղալալալ կիլթիլթիլ ղալալալ ղալալալ վէ իթա- գըլընտալալ վէ իլթիլթիլ մուհալթիլթիլ տալիլ օն պէշ կիւնտէն եանիլ ալա- ֆըրանկա օղտուտա 3 ճուալ իլթիլթիլ կիւնիւ ինրա օլտուգլալ տըր:

— Սալը ախալալ պիւր թալալալ իլթիլթիլթիլ ղալալալ սէլթիլթիլ մալ- լաղալալ թուլթիլթիլ, իլթիլթիլթիլ պիւ- լի թալալալալ սօլ թարաֆընտան պու- շաղալ եարալալալ վէ պուլաղըն ու- ճու ճիլթիլթիլ ղալալալ թէլթիլթիլ իթմիշ տիր: Գալթիլ տէրալթիլ օլտուգլալ տիր:

— Շարընթիլ շարալալալ կիւնիւ միլթիլթիլ մէսէլթիլթիլ տալալ, պիւր լիլթիլթիլ Գալթիլթիլ թէհալթիլթիլ միւլթիլ- հալթիլթիլթիլ պիւր թալալալ իլէ, Տէր սաաթէթմէ քէպիւն թարալալալ ֆարէթիլթիլթիլ վիւգու պուլուն- պիւր մուլալալալալ ղաղէթալալալ տէրճ իտէճէլթիլ տիր:

— Սիւնալալալ եաղալալ իլէ Պէօ- յիլթիլ տալալալալալ տէնիլթիլ ալ- թիլթիլթիլ թէմալալ գըլընտէ թէլթիլ- լալթիլ թէլիլ գօթուլ օլտուգլունտան, մուլալթիլթիլթիլ թէլթիլթիլթիլ թալթիլթիլ օլտուգլ վէ պուլալալալ Գընալալ տալալալ ղալալալ թէմալալ օլտուգլալ իւզըն եէնիլ պիւր թալթիլթիլ թէլթիլթիլթիլթիլ վաղընա գալարը վէրիլթիլթիլ լա թիւրթիլթիլ մուհալթիլթիլ տիր:

— Բուլալ էլ շըմէն տը ֆիւր գուլ- լալալալ, քէթիլ թէլթիլթիլթիլ թէլթիլ- լիլ իլին նէլ ինտալ պիւր մալթիլալ- մըլ, վէ պու մալթիլթիլ եալալալ իլէ, թալթիլ թէլթիլթիլթիլթիլ տայիլ- միլ պիւր սիւրալթիլ միւսալալալ օլտու- մաղալալ օլտուգլ վէ պուլունտէ իւ- կիւտարտան իլթիլթիլ տէրալթիլթիլ իւ- շալ օլտուգլալ տը ֆիւրթիլթիլ թէլթիլ- լալթիլ սիւսթիլթիլթիլ իլին տալիլ իւ- թիլթիլ օլտուգլալ ղալալ թալալալ եէնիլ ղաղէթալալ մէզքիւրթիլ թիւթպիլթիլ գը- լընտէլ տըր:

— Հէր նէ գալալալ մահալալալթիլ պէրէթիլթիլ իւզըն իտէտէ, Բուլալալ- սանճաղընալալալ, պէլթիլթիլ մէզքիւ- թէնիլ միւլթիլթիլթիլ թարաֆընտան չօղ- սալալալալ, Չանիլ օլտուգլալալ- նա կէօթիլ, ալալալ մէզպուլթիլթիլ թահ- սիլթիլ, վիլթիլթիլթիլ մէզքիւրթիլթիլ էքթիլ- ղալալալալալալ սօղալալալ տալալալ թաղալթիլթիլ ճէլթիլ ճանիպիլթիլ ինրա օլտուգլալալ տըր:

— Չալթիլ, հաղրէթիլ իտիլթիլթիլ տիւնթի կիւն մալթիլթիլ Հիւսայիլթիլ ճէնալթիլ Միւլթիլթիլթիլ աղիլթիլթիլ- հուլարու հաղրէթիլ թալալալալ չըղմըլալ վէ ֆէվզ էլ տալ մաղ- հարը իլթիլթիլ շէլթիլալ օլտու- լար տըր:

— Չալթիլ վալալ իտիլթիլթիլ Միւլթիլթիլթիլ քէպիլթիլ սահիլ թանթիլթիլ- նիլ ճալալալալալ հէտիլ իլէ, միւլթիլ- տէտէն քէպիլթիլ օլտուգլ վէ պիւր եէ- նիլ թարալալ եալթիլթիլ իւզըն, էմ- իլալալ Չըրաղալ սահիլալալալ Հիւ- մայիլթիլ ղալալալալ սաաթէթիլ Սալ- գիւ պէյ էֆէնտիլթիլ իհալթիլ գըլըն- տըլը, վէ գալթիլթիլ պիւր վէ ինալ- սընա պալալալալալալ իլթիլթիլթիլ տիր:

Ի Ա Ր Ի Ճ Ի Յ Է

Ալալալալալալ Միւլթիլթիլթիլ իլթիլթիլթիլ ղալալ չօղ- հիլթիլթիլ ի-

Կ Լ Ի Ս Ե Ի Ն

Եանձնատ ալա ստացուն ստուգողը, քի
երգանանդարըն էլլէրնի հէմ պէյաղլա-
տըր վէ հէմ եռուստաթըր, քէզալիք, գը-
շըն սովուղունտա էլլէրի չաթլաթմազ,
վէ ղայէթ նէֆիս վէ րահիլէի գողուսու
տախի վար տըր:

Քէզալիք թէմիզ վէ ալա վէ Ժողէֆ
կլանսըն վիթ քեանաղարը տախի ղիյը-
տէ պէյան օլունան մաղաղատա սաթըլըր
Սուլթան համալը ճատտէսի, Խաչօ-
բուր խանը գարշըրնտա՝ Նօ. 11 մաղա-
ղատա:

Չաղմագճըլար եօղուչունտա Պէօյիւք
Ենի խանըն իթթիսալնտէ Ն. 31 կիւ-
միւշէրան վէ գուսնանանըն մաղաղա-
սընտա սաթըլըր:

1 Աղըր քիւթէսիզ մատամբօյ վէ խա-
սալար հէր էնտէն:

2 Տէօրթ էնտաղէ էնիւնէ գատար չար-
չաթըլըլար:

3 Աղըր ամէրիզա տիմիլէրի:

4 Աղըր բաթիլաթմ կէօմէթըլը:

5 Աղըր մէրմէր սալաչուր:

6 Ղայէթ աղըր ամէրիզան պէլլէրի:

7 Տէօրթ էնտաղէ էնիւնէ գատար քէ-
թէն չարչաթըլըլար:

8 Քէթէն կէօմէթըլըլէր:

9 Քէթէն մէնիլլէր:

Բաղարըլը եօղ, պիր թօրտան էքսիք
սաթըլմազ, մէսիտիլէ 21 ղուրուչունտա ա-
լընըր, 10 թօրտան ղիյատէ ալանա 010
4 սղօնթօսու վար տըր:

Ալէա վէ խալիս Գըլըրս գուսնանտա-
րիա չարալըր, օն պէշ սէնէլըքտէն օլուզ
սէնէլլիլէն գատար էսիլ օլարագ, քէշֆ-
սիլլըքտէն գալլան ղայըֆլարա գուսնանթ,
վէ միտէի տիւզէլլիլ, թաամը հաղմ
լիթիլըր, վէ էլտան աչար օլուղուչուն-
տան, ալէա պիր մուսլիմէ օլուղուչուն ամ-
մէյէ մալիւմ տիւր:

Մէղըլըր չարալ Մ. Վիլէնցօ Ծան-
նիլին Պէյօղլունտա 77 Ն. էնդանը տիւք-
քեանընտա, քէզալիք քէօրիւ պաշընտա
Ն. 7 վէ 8 էնզա մաղաղարընտա սա-
թըլմաղատա տըր:

ԱԶԻ

Պետրոս Դուրեանի գործոց հրա-
տարակիչ մասնաժողովը ներկայիս
կը յայտարարէ թէ սոյն վաղամեռիկ
հեղինակին երկասիրութեան տպագ-
րութեանց ձեռնարկն ՚ի գլուխ հա-
նած է, ինչպէս որ խոստացած էր նա-
խորդ յայտարարութեամբ մը:

Հրատարակութիւնը կը բաղկա-

նայ 500 երես ութածալ հատորէ մը
որ կը պարունակէ հինգ ընտիր թա-
տերական և խել մը բանաստեղծա-
կան հեղինակութիւններ:

Մէկ հատորոյ գինն է 1 /, արծ.
մէճիւր. իսկ բաժանորդաց համար
1 մէճիւր:

ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՆԴԵՐՁ

ԱԶԻԱՅԻՆ ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՄԲ
Գրեց. Հ. Վարդան Վ. Ըստկարեան

Քիթապը մէղըլըր, նատըլ քի սէրնա-
մէսինտէն տախի մալիւմ տիւր, քիլիւթ
թէվարիլիլէն հալի օլուզ հէր իրիսթի-
յան ինչի օղունմալը էլլէմ խուկիլտէն,
մէքեաթիլիլ ալլիլէտէ տախի գալլիլ թէտ-
րիս օլունտուղունտան, Վիլէնտա թապ
ու նէշը օլունմուշ վէ քիթապճըլարտա
սաթըլմաղատա տըր:

ԵՊԵՆՏԵՆԵԱՅ ԻՄԱՍՍԱՍԵԻԻ

ԱՌԱՅԻՐ ԲԱՐՈՑԱԶԱՆԻՐ

Թարգմանեց.

Հ. Բառնաս Վ. Եսայեան.

ՎԵՆԵՏԻԿ Ս. ՂԱԶԱՐ

Եպիսկոպոս փրկստիպլին իմաստա-
սիրութեանը բովանդակութիւն կրնայ հա-
մարուիլ այս չքնաղ դրքոյլը, որուն մէջի
առածներէն չատը կարծես թէ քրիստոնէի
մը գրէն կլած են եւ մեծ պատիւ կ'ընեն
հեթանոս փրկստիպլին, Հայերէն զարար
թարգմանութիւնն ալ իւր պարզ եւ ընտիր
ոճովը աւելի ախորժելի կ'ընէ սոյն գըր-
քուկին ընթերցումը: Կը պ'ստուի ամէն
դրամաճառաց քով, Գին 1 Քր. 73 սանթ:

Ի Ր Ա Ի Ա Ս Ո Հ

Գ. Հատոր.

Յօճաննէս պատուելի Տէրոյնյոյն իշ-
պու թէլլիլֆաթըլըն իւլիւնճիւ վէ սոն
ճիլթի թապ ու նէշը օլունմուշ օլուզ,
Գաֆաֆեան պրատտըլէրի եանրնտա վէ
սայիր քիթապճըլարտա 12 շէր ղուրուչա
սաթըլմաղատա տըր:

ՍՍԱԿԻ ՄԵՍՈՒՎՈՒ ՂԱԶԵԹԱ
ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻԻԼՊԵՆՏՅԱՆ

Ի ՏՊԱՐԱՆԻ

ՍԱՄՈՒԷԼ Ղ. ՊԱՐՏԱՅՊԱՆԵԱՆ
ԵՈՒՍՈՒՅԵԱՆ ԽԱՆ ԹԻԻ 2

Ժ Ա Գ Ա Լ Ե Ք Ե Ա Ն

ԱՄԷԻԴԻԱ ԷՃԱԽԱՆԵՎ ԳԼԵ ՏԵՐՈՁԻԹՈՍՈՒ

ԻՍԹԱՆԳՈՒԼ ԵԼԵՆԻ ՃԱՄԻ ՏԵՐՈՒՆԵՆՏԵ ՆԻՄԵՐՈ 46

Կերէք մէղըլըր մաղաղատա ալըրճա պիրտէ եէնի էնդախանէ քիւչատ վէ թախ-
սիսի իլէ թաղէլլիլ վէ էսիլնիլի ճէնէթլէ միւշթիլթիլթիլ խոչունտ խտճէք սուրէթ-
տէ հէր նէվի էնդալար սաթըլմաղատա վէ կերէք Կօստանա 111 նիւմբօլու էնդանա-
նէտէ իսէ, կերէք բէրէքէթլէ, վէ կերէք եէքիւն օլարագ, հէմ պահանա էսիլն, վէ
հէմ ապա հիլլէսիզ օլմագ չարթը իլէ, աթիլտէքի էնդալար ֆիրուսթ օլունմաղատա
տըր:

Չէլիկ չուրուպլարը էնիլայի թիւրիլիսիւ, քէզալիք չէլիք չարապլարը, պալըզ
եաղլարը, չիգօլաթլար, իքսիլթիւր, մատէն սուլարը, դընաղընա չարապլարը քեաֆ-
ֆէսի չէլիք օլմագ դալլիլլէ. միտէյէ գուսնանթ վէլթիլ Գաղաօ գահիլէսի, ալա չի-
գօլաթլար, հէր նէվի պօրտօ չարապլարը, մատէն սուլարը, վէ հիւ պիր հիլլէսի օլ-
մայան պիրթիլ պալըզ եաղլարը. քէզալիք դօղուչուն էչիւլար, գալըզ պաղլարը,
գօրսէ, քէլի մէմէսի, թէնդըլլէր, տիւրիւ տիւրիւ գաղլար, վէ հէր տիւրիւ գա-
լը վէ էրքէք խասթալըլարը ինչի հէր նէվի էլաթլար, Ամբիլգան կէվիլթի հէր
ճիլնտէն գըլէ իլէ վէ գուսնանթ իլէ պուլունտուղու վէ սայիր տիւքեանլարտան էչ-
վէն ֆիլաթ իլէ սաթըլըլը իլան օլունմուշ:

Քէզալիք Էօքսիլթիլ ինչի եէնի ինտա օլունմուշ օլան չուրուպլարտան մաստա
բէք չօղ բրօլալար իլէ ֆայտըլը օլունտուղու թախտիգ օլունմուշ, խալիս վէ թաղէ սա-
բարնա չուրուպլարը սուլունտուղ, կերէք Ասիլթիլտէտէ պուլունտան էնդաճըլարա, վէ
տաղալարտա պուլունտան էնդաճը վէ հէքիլթիլ ղայէթ էսիլն ֆիլաթ իլէ սաթըլմաղ-
տա տըր:

Մէղըլըր քեաֆֆէլի ֆիրուսթ օլունտան էնդալար վէ ալաթլար, կերէք Լօտարա-
նըն էն մէշուր ֆապրիլղարնտան Ժ. Գուրլիլի ֆապրիլղարնտան, վէ կերէք Պէր-
լիստէ, Միլանտա, Վիլէնտա, Փարիստէ վէ իթալիտա պուլունտան մէշուր ֆապ-
րիլղարտան կէլիլթիլտէտէ տըր:

ԲԱԶԱՐ ԿԻՆԵԼԵՐԻ ԻՇԼԵՑԵՆ ՎԱՐՈՐԼԱՐԸՆ
ՀԱՐԵՔԵԹԼԵՐԻ

- 11 45 Պէօյիւքտէրէտէն, Թարապիւս, Ենիք, Միլի. Բ. Հիւսար, Պէպէք,
Արնաու. Գուրուչ. Օրթաք. Պէլիլթալ:
- 11 30 Արնաւ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէլիլ. Գապաթալ:
- 12 Վանիք. Չէնկէլ. Պէլլէրպ. Գուզի. Գապաթալ:
- 12 Ենիք. Պէօյիւք. Թարապ. Ենիք. Պօյաճըք. Բ. Հիւսար, Արնաւ.
Գուրուչ. Օրթաք. Պէլիլթալ:
- 12 30 Պէլլէրպ. Բաշապաշէ, Գանլընա, Ա. Հիւս. Գանտիլլի, Վանիքէօյ.
Չէնկէլ. Պէլլէրպ. Գուզի:
- 1 Ենիք. Մէղարպ. Պէօյիւք. Թարապ. Ենիք. Սթէն. Էմիլի, Բ. Հիւս.
Պէպէք, Արնաւ. Օրթաք. Պէլիլթալ:
- 1 30 Արնաւ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէլիլ. Գապաթալ:
- 1 45 Բ. Ա. Գալապ. Մէղարպ. Պէօյիւք. Թարա. Ենիք. Պօյաճի Բ. Հիւսար,
Պէպէք, Արնաւ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէլիլ. Գապաթալ:
- 2 Պէօյիւք. Թարապ. Պէլլէր. Բաշապ. Գանլընա, Ա. Հիւսար, Գանտիլլի,
Վանիք. Չէնկէլ. Պէլլէրպ. Գուզի.
- 3 30 Պէօյիւք. Պէլլէր. Բաշապ. Բիֆաթ բաշա մահ. Գանլընա, Ա. Հիւսար,
Գանտիլլի. Վանիք. Չէնկէլ. Պէլլէրպ. Գուզի.
- 2 45 Ենիք. Պէօյիւք. Թարապ. Ենիք. Միլի. Բ. Հիւս. Գանտիլլի. Արնաւ.
Պէլլէ. Օրթաք. Պէլիլթալ:
- 4 45 Պէօյիւք. Թարապ. Ենիք. Պօյաճըք. Բ. Հիւսար, Պէպէք, Արնաւ.
Գուրուչ. Օրթաք. Պէլիլթալ:
- 3 30 Ենիք. Մէղարպ. Պէօյիւք. Թարապ. Ենիք. Սթէն. Միլի. Բ. Հիւս,
Պէպէք, Արնաւ. Օրթ. Պէլիլթալ:
- 5 30 Արնաւ. Պէլլէրպ. Օրթաք. Գուզի. Իւսկիւտար, Գապաթալ:
- 5 45 Պէօյիւք. Թարապ. Ենիք. Միլի. Բ. Հիւսար Արնա. Օրթ. Պէլիլ.
- 6 45 Ենիք. Պէօյիւք. Թարապ. Պէլլէր. Ենիք. Միլի. Գանլընա, Բ.
Հիւս. Գանտ. Արնաւ. Պէլլէրպ. Օրթ. Գուզ. Պէլիլ. Իւսկիւտար:
- 8 Արնաւ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէլիլ. Գապաթալ:
- 8 Ենիք. Մէղարպ. Պէօյիւք. Թարապ. Ենիք. Միլի. Բ. Հիւսար, Պէ-
պէք, Արնաւ. Օրթաք. Պէլիլթալ:
- 8 30 Պէօյիւք. Պէլլէր. Բաշապ. Բիֆաթ բաշա մահ. Գանլընա, Ա. Հիւս.
Գանտիլլի. Վանիք. Չէնկէլ. Պէլլէրպ. Գուզի. Իւսկիւտար:
- 8 45 Մէղարպ. Պէօյիւք. Թարապ. Պէլլէր. Սթէն. Պօյաճըք. Բ. Հիւսար,
Արնաւ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէլիլթալ:
- 10 Ենիք. Մէղարպ. Պէօյիւք. Թարապ. Ենիք. Միլի. Պէպէք, Ար-
նաւ. Օրթ. Պէլիլ. Գապաթալ:
- 10 20 Պէօյիւք. Թարապ. Բիֆաթ բաշա մահ. Բ. Հիւս. Պէլիլ. Գապաթալ:
- 11 Արնաւ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէլիլթալ:
- 11 Պէօյիւք. Թար. Միլի. Բ. Հիւս. Արնաւ. Օրթ. Պէլիլ.

ԲԱՐԵՔԵԹԼԵՐԻ

Իւսկիւտարտան Բէօրիլիլ	Բէօրիլիլ Իւսկիւտարա
12-45	12-45
12-30	12-40
1-45	1-45
1-30	1-45
2	2-40
2-30	2-45
3	2-45
3-30	3-40
4	4-45
4-30	4-45
5	5-45
5-30	5-45
6	6-30
6-30	7-45
8	8-45
8-30	8-45
8-50	9-45
9-30	9-45
10	10-40
10-20	10-35
10-40	10-50
11	11-40
11-45	11-30
11-40	11-50
12	12-5